

31971R1182

8.6.1971

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 124/1

**REGULAMENTUL (CEE, EURATOM) NR. 1182/71 AL CONSILIULUI
din 3 iunie 1971
privind stabilirea regulilor care se aplică termenelor, datelor și expirării termenelor**

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene și, în special, articolul 235 al acestuia,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice și, în special, articolul 203 al acestuia,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Adunării ⁽¹⁾,

întrucât numeroase acte ale Consiliului și ale Comisiei stabilesc termene, date și expirări ale termenelor și utilizează noțiunile de zile lucrătoare și zile de sărbători legale;

întrucât este necesar să se stabilească reguli generale uniforme în această materie;

întrucât, în cazuri excepționale, se poate dovedi necesar ca anumite acte ale Consiliului sau ale Comisiei să deroge de la aceste reguli generale;

întrucât, pentru a realiza obiectivele Comunităților, este necesar să se asigure aplicarea uniformă a dreptului comunitar și, de aceea, să se determine regulile generale aplicabile termenelor, datelor sau expirării termenelor;

întrucât tratatele nu prevăd atribuții pentru stabilirea unor asemenea reguli,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sub rezerva unor dispoziții contrare, dispozițiile prezentului regulament se aplică actelor Consiliului și ale Comisiei care sunt

sau vor fi adoptate în temeiul Tratatului de instituire a Comunității Economice Europene sau al Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.

CAPITOLUL I

Termene

Articolul 2

(1) Zilele de sărbătoare care trebuie luate în considerare la aplicarea prezentului regulament sunt toate cele prevăzute ca atare în statul membru sau de instituția Comunităților care elaborează un act.

În acest sens, fiecare stat membru comunică Comisiei lista zilelor prevăzute de legislația sa ca zile de sărbători legale. Comisia publică în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* listele comunicate de către statele membre și completate cu menționarea zilelor prevăzute zile de sărbători legale în instituțiile Comunităților.

(2) Zilele lucrătoare care trebuie luate în considerare la aplicarea prezentului regulament sunt toate zilele, altele decât zilele de sărbători legale, duminicile și sâmbetele.

Articolul 3

(1) Dacă un termen exprimat în ore se calculează din momentul în care intervine un eveniment sau se realizează un act, ora în cursul căreia a avut loc acest eveniment sau se realizează acest act nu este luată în calculul termenului.

Dacă un termen exprimat în zile, în săptămâni, în luni sau în ani se calculează din momentul în care intervine un eveniment sau se realizează un act, ziua în cursul căreia a avut loc acest eveniment sau se realizează acest act nu este luată în calculul termenului.

⁽¹⁾ JO C 51, 29.4.1970, p. 25.

- (2) Sub rezerva dispozițiilor alineatelor (1) și (4):
- (a) un termen exprimat în ore începe să curgă de la începutul primei ore și se încheie la expirarea ultimei ore a termenului;
- (b) un termen exprimat în zile începe să curgă de la începutul primei ore a primei zile a termenului și se încheie la expirarea ultimei ore a ultimei zile a termenului;
- (c) un termen exprimat în săptămâni, în luni sau în ani începe să curgă de la începutul primei ore a primei zile a termenului și se încheie la expirarea ultimei ore a zilei care, în ultima săptămână, în ultima lună sau în ultimul an, poartă aceeași denumire sau aceeași cifră ca prima zi de calcul. Dacă, într-un termen exprimat în luni sau în ani, ziua determinată pentru expirarea sa lipsește în ultima lună, termenul se încheie la expirarea ultimei ore din ultima zi a acelei luni;
- (d) dacă un termen include fracțiuni de lună, la calcularea acestor fracțiuni se consideră că o lună este formată din treizeci de zile.
- (3) Termenele includ zilele de sărbători legale, duminicile și sâmbetele, cu excepția cazului în care acestea sunt excluse în mod expres sau dacă termenele sunt exprimate în zile lucrătoare.
- (4) Dacă ultima zi a unui termen exprimat altfel decât în ore este o zi de sărbătoare legală, o duminică sau o sâmbătă, termenul se încheie la expirarea ultimei ore a următoarei zile lucrătoare.

Această dispoziție nu se aplică termenelor calculate retroactiv, cu începere de la o dată sau de la un eveniment determinat.

- (5) Orice termen de două zile sau mai mult include cel puțin două zile lucrătoare.

CAPITOLUL II

Date și expirarea termenelor

Articolul 4

- (1) Sub rezerva dispozițiilor prezentului articol, dispozițiile articolului 3, cu excepția alineatelor (4) și (5), se aplică termenelor de intrare în vigoare, de producere a efectelor, de punere în aplicare, de încetare a valabilității, de încetare a efectelor și de

încetare a aplicării actelor Consiliului sau ale Comisiei sau a unor dispoziții ale acestor acte.

- (2) Intrarea în vigoare, producerea de efecte sau punerea în aplicare a actelor Consiliului sau ale Comisiei – sau a unor dispoziții ale acestor acte –, stabilite pentru o dată determinată, survine la începutul primei ore a zilei corespunzătoare acestei date.

Această dispoziție se aplică și dacă intrarea în vigoare, producerea de efecte sau punerea în aplicare a actelor sau dispozițiilor menționate trebuie să aibă loc într-un număr determinat de zile cu începere din momentul în care intervine un eveniment sau se realizează un act.

- (3) Încetarea valabilității, încetarea efectelor sau încetarea aplicării unor acte ale Consiliului sau ale Comisiei – sau a unor dispoziții ale acestor acte – stabilite la o dată determinată survine la expirarea ultimei ore din ziua corespunzătoare acelei date.

Această dispoziție se aplică și dacă încetarea valabilității, încetarea efectelor sau a aplicării actelor sau dispozițiilor menționate trebuie să aibă loc într-un număr determinat de zile cu începere din momentul în care intervine un eveniment sau se realizează un act.

Articolul 5

- (1) Sub rezerva dispozițiilor prezentului articol, dispozițiile articolului 3, cu excepția alineatelor (4) și (5), se aplică în cazul în care un act poate sau trebuie să fie realizat, în aplicarea unui act al Consiliului sau al Comisiei, la un moment determinat.

- (2) În cazul în care un act poate sau trebuie să fie realizat, în aplicarea unui act al Consiliului sau al Comisiei, la o dată determinată, el poate sau trebuie să fie realizat între începutul primei ore și sfârșitul ultimei ore a zilei care corespunde acestei date.

Această dispoziție se aplică și în cazul în care un act poate sau trebuie să fie realizat, în aplicarea unui act al Consiliului sau al Comisiei, într-un număr determinat de zile din momentul în care intervine un eveniment sau se realizează un alt act.

Articolul 6

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 iulie 1971.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 3 iunie 1971.

Pentru Consiliu

Președintele

R. PLEVEN